

أحمد سالم العمرات

الفهرسة المقروعة آلياً (فهما)

الدليل الارشادي لاستخدام نظام هارك 21



قائمة المحتويات

الفصل الأول

17	 المقدمة
23	 لمحة تاريخية
25	 أهمية تسجيلة مارك
27	 أنواع صيغ نظام مارك
28	 عناصر تسجيلة مارك
29	 مكونات تسجيلة مارك 21
31	 فئات صيغ مارك
35	 خصائص حقول تسجيلة مارك
37	 تعريف مارك 21

الفصل الثاني

VARIABLE CONTROL FIELDS 000-008 حقول الضبط المتغيرة

41	 LEADER 000 الفاتح
46	 CONTROL NUMBER (NR) 001 رقم الضبط (غ م)
47	CONTROL NUMBER IDENTIFIER (NR) 003 محدد رقم الضبط (غ م)
47	005 تاريخ/ وقت آخر معاملة (غ م)
	 DATE AND TIME OF LATEST TRANSACTION (NR)
	006 معلومات عن المادة الإضافية للوعاء المفهرس
	MATERIAL FIXED-LENGTH DATA ELEMENTS- ADDITIONAL
48	 CHARACTERISTICS

- 49 CATEGORY OF MATERIAL 007 فئة المادة
- 50 DATA ENTERED ON FILE 008 عناصر بيانات ثابتة الطول

الفصل الثالث

الوحدة الأولى

- 67 VARIABLE DATA FIELDS 01X-8XX حقول البيانات المتغيرة
- 010 رقم ضبط النظام بمكتبة الكونجرس (غ م)
- 68 LIBRARY OF CONGRESS CONTROL NUMBER (NR)
- 017 رقم حق النشر أو رقم الإيداع القانوني (م)
- 70 COPYRIGHT OR LEGAL DEPOSIT NUMBER (R)
- 020 الترقيم الدولي الموحد (المعياري) للكتاب (ردمك) (م)
- 71 INTERNATIONAL STANDARD BOOK NUMBER (ISBN) (R)
- 022 الدولي الموحد للدوريات الترقيم (ردمد) (م)
- 72 INTERNATIONAL STANDARD SERIAL NUMBER (R) (ISSN)
- 74 OTHER STANDARD IDENTIFIER (R) (م) أرقام معيارية أخرى
- 76 PUBLISHER NUMBER (R) 028 رقم الناشر (م)
- 033 تبصرة التاريخ/ الوقت/ مكان الحدث (م)
- 77 DATE/TIME AND PLACE OF AN EVENT (R)
- 034 بيانات رياضية خرائطية مرمزة (م)
- 79 CODED CARTOGRAPHIC MATHEMATICAL DATA (R)
- 81 SYSTEM CONTROL NUMBER (R) (م) 035 رقم ضبط النظام
- 82 CATALOGING SOURCE (NR) (غ م) 040 مصدر الفهرسة
- 83 LANGUAGE CODE (R) (م) 041 رمز اللغة

- 85 .. GEOGRAPHIC AREA CODE (NR) 043 رمز المنطقة الجغرافية (غ م)
- 86 COUNTRY OF 044 رمز دولة النشر / كينونة الإنتاج (غ م)
PUBLISHING/PRODUCING ENTITY CODE (NR)
- 87 TIME PERIOD OF CONTENT (NR) 045 الفترة الزمنية للمحتوى (غ م)
- 047 رمز شكل التأليف الموسيقي (م)
- 89 FORM OF MUSICAL COMPOSITION CODE (R) 048 رمز الأصوات أو الآلات الموسيقية (م)
- 89 NUMBER OF MUSICAL INSTRUMENTS OR VOICES CODE (R) 050 رقم استدعاء مكتبة الكونجرس (م)
- 90 LIBRARY OF CONGRESS CALL NUMBER (R)
- 92 . GEOGRAPHIC CLASSIFICATION (R) 052 رمز الفئة الجغرافية (م)
- 082 رقم تصنيف ديوي العشري (م)
- 93 DEWEY DECIMAL CLASSIFICATION NUMBER (R)

الوحدة الثانية

-MAIN ENTRY FIELDS (1XX) حقول المداخل الرئيسية

- 100 مدخل رئيسي - باسم مؤلف (غ م)
- 99 MAIN ENTRY--PERSONAL NAME (NR)
- 110 مدخل رئيسي - باسم هيئة (غ م)
- 107 MAIN ENTRY--CORPORATE NAME (NR)
- 111 مدخل رئيسي - باسم ملتقى (مؤتمر) (غ م)
- 113 MAIN ENTRY--MEETING NAME (NR)
- 130 مدخل رئيسي - العنوان الموحد (غ م)
- 118 MAIN ENTRY—UNIFORMTITLE (NR)

الوحدة الثالثة

(24X – 20X) حقول العنوان والحقول المرتبطة

- 127 TITLE AND TITLE – RELATED FIELDS (20X-24X)
- 127 ABBREVIATED TITLE (R) 210 مختصر العنوان المفتاح (م)
- 128 KEY TITLE (R) 222 العنوان المفتاح (م)
- 130 UNIFORM TITLE (NR) 240 العنوان الموحد (غ م)
- 137 TITLE STATEMENT (NR) 245 العنوان وبيان المسؤولية (غ م)
- 146 VARYING FORM OF TITLE (R) 246 أشكال أخرى للعنوان (م)
- 151 EDITION STATEMENT (NR) 250 بيان الطبعة (غ م)
- 255 البيانات الرياضية الخرائطية (م)
- 154 CARTOGRAPHIC MATHEMATICAL DATA (R) 260 بيانات النشر (م)
- 155 PUBLICATION, DISTRIBUTION, ETC. (IMPRINT) (R)

الوحدة الرابعة

3XX حقول الوصف المادي

- 161 PHYSICAL DESCRIPTION, ETC. FIELDS (3XX)
- 162 PHYSICAL DESCRIPTION (R) 300 الوصف المادي (م)
- 301 دورية الصدور الحالي (غ م)
- 168 CURRENT PUBLICATION FREQUENCY (NR)
- 321 دورية الصدور السابق (م)
- 169 FORMER PUBLICATION FREQUENCY (R)

170 ... DATES OF PUBLICATION AND/OR SEQUENTIAL DESIGNATION (R)

الوحدة الخامسة

SERIES STATEMENT STATEMENT (4XX) حقول السلسلة

400 السلسلة/ مدخل إضافي - اسم شخص (م)

175 ... SERIES STATEMENT/ADDED ENTRY--PERSONAL NAME(R)

410 السلسلة/ مدخل إضافي - اسم هيئة (م)

176 SERIES STATEMENT/ADDED ENTRY--CORPORATE NAME (R)

411 السلسلة/ مدخل إضافي - اسم مؤتمر (م)

178 SERIES STATEMENT/ADDED ENTRY--MEETING NAME (R)

440 السلسلة/ مدخل إضافي - عنوان (م)

182 SERIES STATEMENT/ADDED ENTRY--TITLE (R)

185 SERIES STATEMENT (R) 490 بيان السلسلة (م)

الوحدة السادسة

189 NOTE FIELDS 5XX الملاحظات (التبصرات)

191 GENERAL NOTE (R) 500 تبصرة عامة (م)

193 WITH NOTE (R) 501 تبصرة مع (م)

195 DISSERTATION NOTE (R) 502 تبصرة أطروحة (م)

197 BIBLIOGRAPHY NOTE (R) 504 تبصرة ببليوجرافية (م)

199 FORMATTED CONTENTS NOTE (R) 505 تبصرة محتوى (م)

507 تبصرة مقياس الرسم (م)

202 SCALE NOTE FOR GRAPHIC MATERIAL (NR)

508 تبصرة الإبداع/ الإنتاج (م)

203 CREATION/PRODUCTION CREDITS NOTE (R)

510 تبصرة الاستشهاد/ المراجع (م)

204 CITATION/REFERENCES NOTE (R)

511 تبصرة المشارك/ المؤدي (م)

206 PARTICIPANT OR PERFORMER NOTE (R)

515 تبصرة خصوصية الترقيم (م)

208 NUMBERING PECULIARITIES NOTE (R)

516 تبصرة نوع ملف الكمبيوتر أو البيانات (م)

210 TYPE OF COMPUTER FILE OR DATA NOTE (R)

518 تبصرة التاريخ/ الوقت/ مكان الحدث (م)

211 DATE/TIME AND PLACE OF AN EVENT NOTE (R)

212 SUMMARY, ETC. (R) 520 تبصرة ملخص/ مستخلص (م)

214 TARGET AUDIENCE NOTE (R) 521 تبصرة الجمهور (م)

216 SUPPLEMENT NOTE (R) 525 تبصرة ملحق (مواد مصاحبة) (م)

530 تبصرة الشكل المادي الإضافي المتاح (م)

217 ADDITIONAL PHYSICAL FORM AVAILABLE NOTE (R)

219 SYSTEM DETAILS NOTE (R) 538 تبصرة تفاصيل النظام (م)

541 تبصرة المصدر المباشر للتزويد (م)

220 IMMEDIATE SOURCE OF ACQUISITION NOTE (R)

- 222 LANGUAGE NOTE (R) تبصرة اللغة (م) 546
- 223 ISSUING BODY NOTE (R) تبصرة جهاز الإصدار (م) 550
- 555 تبصرة كشاف تراكمي / مساعدات البحث
- 224 CUMULATIVE INDEX/FINDING AIDS NOTE (R)
- 225 EXHIBITIONS NOTE (R) تبصرة معارض (م) 585
- 227 AWARDS NOTE (R) تبصرة جائزة (م) 586

الوحدة السابعة

6XX المداخل الموضوعية (رؤوس الموضوعات)

- 230 SUBJECT ACCESS FIELDS (6XX)--

600 رأس موضوع - اسم الشخص (م)

- 230 SUBJECT ADDED ENTRY--PERSONAL NAME (R)

610 رأس موضوع - اسم هيئة (م)

- 235 SUBJECT ADDED ENTRY--CORPORATE NAME (R)

611 رأس موضوع - اسم ملتقى (مؤتمر) (م)

- 239 SUBJECT ADDED ENTRY--MEETING NAME (R)

630 مدخل إضافي بالموضوع - عنوان موحد (م)

- 243 SUBJECT ADDED ENTRY--UNIFORM TITLE (R)

648 مدخل إضافي بالموضوع - مصطلح زمني (م)

- 247 SUBJECT ADDED ENTRY--CHRONOLOGICAL TERM (R)

650 مدخل إضافي بالموضوع - مصطلح موضوعي (م)

- 249 .. SUBJECT ADDED ENTRY--CHRONOLOGICAL TERM (R)

- 651 رأس موضوع - اسم جغرافي (م)
- 252 SUBJECT ADDED ENTRY--GEOGRAPHIC NAME (R)
- 655 مصطلح تكشيفي - أدبي / شكلي (م)
- 254 INDEX TERM--GENRE/FORM (R)
- 257 INDEX TERM--OCCUPATION (R) المهنة (م) مصطلح تكشيفي

الوحدة الثامنة

- 260 7XX -ADDED ENTRY المداخل الإضافية
- 700 مدخل إضافي - اسم شخص (م)
- 260 ADDED ENTRY--PERSONAL NAME (R)
- 710 مدخل إضافي -- اسم هيئة (م)
- 264 ADDED ENTRY-- CORPORATE NAME (R)
- 711 مدخل إضافي -- اسم ملتقى (مؤتمر) (م)
- 267 ADDED ENTRY--MEETING NAME (R)
- 730 مدخل إضافي -- عنوان موحد (م)
- 270 ADDED ENTRY--UNIFORM TITLE (R)
- 740 مدخل إضافي -- عنوان تحليلي (م)
- 273 ADDED ENTRY--UNCONTROLLED RELATED/ ANALYTICAL TITLE (R)
- 753 وصول تفاصيل النظام على ملفات الحاسب (م)
- 274 SYSTEM DETAILS ACCESS TO COMPUTER FILES (R)

LINKING ENTRY FIELDS (76X-78X)--(مداخل الربط)

- 276 HOST ITEM ENTRY (R) 753 مدخل الوعاء المستضيف (م)
776 مدخل الشكل المادي الإضافي (م)
279 ADDITIONAL PHYSICAL FORM ENTRY (R)
281 PRECEDING ENTRY (R) 780 المدخل السابق (م)
284 SUCCEEDING ENTRY (R) 785 مدخل لاحق (م)
787 مدخل علاقة غير محددة (م)
286 NONSPECIFIC RELATIONSHIP ENTRY (R)

الوحدة التاسعة

- 290SERIES ADDED ENTRY 8XX 8XX المداخل الإضافية للسلسلات
800 مدخل إضافي للسلسلة - اسم مؤلف شخص (م)
290 SERIES ADDED ENTRY--PERSONAL NAME (R)
810 المدخل الإضافي للسلسلة - اسم هيئة (م)
293 SERIES ADDED ENTRY--CORPORATE NAME (R)
811 المدخل الإضافي للسلسلة - اسم ملتقى (مؤتمر) (م)
296 SERIES ADDED ENTRY--MEETING NAME (R)
830 المدخل الإضافي للسلسلة - العنوان الموحد (م)
299 SERIES ADDED ENTRY--UNIFORM TITLE (R)
301 HOLDING INSTITUTION (R) 850 هيئة المقتنيات (م)

856 الموقع الإلكتروني والوصول (م)

302 ELECTRONIC LOCATION AND ACCESS (R)

880 الصورة التخطيطية البديلة (م)

312 ALTERNATE GRAPHIC REPRESENTATION (R)

الفصل الرابع

الملاحق

ملحق 1 : مصطلحات مارك الخاصة. 315

ملحق 2 : نماذج لتسجيلات بيليو جرافية كاملة باللغتين العربية والإنجليزية. 317

ملحق 3 : حقول مارك البيليو جرافي مع ترجمة موازية لها. 360